

**FALKE**

**AKKU-BOREMASKINE, KOLFRI  
BATTERIDREJET BORMASKIN, BÖRSTELÖS  
SLADDLÖS BORMASKIN, KOLFRI**



**18 V LI-ION**



## Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye værktøj, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning og de vedlagte sikkerhedsforskrifter, før du tager det i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om værktøjets funktioner.

## FALKE GARANTI

Dit Falke-produkt er omfattet af 5 års\* garanti og er gældende fra købsdatoen (Garantiperioden).

Garantien gælder ikke hvis:

- produktet er blevet anvendt erhvervsmæssigt
- produktet i øvrigt er blevet behandlet imod forskrifterne anført i manualen.
- fejl på produktet er opstået ved eller er en følge af forkert anvendelse, manglende vedligeholdelse eller ændring af produktet.

Gælder garantien kan der ske tilbagebetaling, reparation eller ombytning til et tilsvarende produkt efter jem & fix's valg.

Ønsker du at benytte dig af garantien skal du henvende dig til jem & fix A/S. Garantien kan udelukkende benyttes mod forevisning af det originale købsbevis eller anden fyldestgørende dokumentation for købet.

Sørg derfor for at gemme købsbeviset i hele produktets levetid.

\*Alle FALKE produkter er omfattet af 5 års garanti, med undtagelse af FALKE benzinplæneklippere og FALKE batterier.

Jem & Fix A/S  
Skomagervej 12  
7100 Vejle - DK



## Innledning

For at du skal få mest mulig glede at det nye verktøyet, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen og de vedlagte sikkerhetsforskriftene før du tar det i bruk.

Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen, slik at den er tilgjengelig hvis du skulle få behov for å lese om verktøyets funksjoner senere.



NO

3

## FALKE-GARANTI

Ditt Falke-produkt er omfattet av garanti på 5 år\*, og denne gjelder fra kjøpsdato (garantiperioden).

Garantien gjelder ikke hvis:

- produktet har blitt benyttet i en næringssammenheng
- produktet har blitt behandlet på en måte som ikke er i tråd med instruksjonene i bruksanvisningen.
- det har oppstått feil på produktet som følge av at det er blitt brukt på feil måte, ikke vedlikeholdt tilstrekkelig eller hvis det er blitt gjort endringer på produktet.

Hvis det blir avgjort at garantien gjelder, vil produktet kunne bli refundert, reparert eller byttet til tilsvarende produkt etter en vurdering fra Jem & fix.

Hvis du ønsker å benytte deg av garantien, må du henvende deg til Jem & fix A/S. Det kan kun kreves garanti mot fremvisning av originalt kjøpsbevis, eller annen dokumentasjon på kjøpet.

Ta derfor vare på kjøpsbeviset i hele levetiden til produktet.

\*Alle produkter fra FALKE er omfattet av en garanti på 5 år, med unntak av bensingressklippere og batterier fra FALKE.

Jem & Fix A/S  
Skomagervej 12  
7100 Vejle - DK



## Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya verktyg rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning och de medföljande säkerhetsföreskrifterna innan du börjar använda maskinen. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

## FALKE-GARANTI

Din Falke-produkt omfattas av 5 års\* garanti och gäller från inköpsdatumet (Garantiperioden).

Garantin gäller inte om:

- produkten har använts yrkesmässigt
- produkten i övrigt har använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna i bruksanvisningen
- fel på produkten har uppstått vid eller till följd av felaktig användning, bristande underhåll eller ändring av produkten.

Om garantin gäller kan återbetalning, reparation eller byte till en motsvarande produkt ske efter Jem & Fix gottfinnande.

Om du vill använda dig av garantin ska du vända dig till Jem & Fix A/S. Garantin kan endast användas vid uppvisande av inköpsbevis i original eller annan lämplig dokumentation av köpet.

Spara därför inköpsbeviset under hela produktens livslängd.

\*Alla FALKE-produkter omfattas av 5 års garanti, med undantag för bensingräsklippare och batterier från FALKE.

Jem & Fix A/S  
Skomagervej 12  
7100 Vejle – DK



DK: Læs brugsanvisningen før brug!

NO: Les bruksanvisningen før bruk!

SE: Läs bruksanvisningen före användning!



DK: Brug høreværn!

NO: Bruk hørselsvern!

SE: Använd hörselskydd!



DK: Brug øjenværn!

NO: Bruk vernebriller!

SE: Använd ögonskydd!



DK: Brug støvmaske!

NO: Bruk støvmaske!

SE: Använd munskydd!



DK: Dette produkt er dobbeltisoleret og tilhører beskyttelsesklasse II.

NO: Dette produktet er dobbeltisolert og tilhører beskyttelsesklasse II.

SE: Denna produkt är dubbelisolerad och tillhör skyddsklass II.

(Gælder kun for oplader / Gjelder bare lader / Gäller endast för laddare)



DK

6

## Tekniske data

Batteri:	18 V 2,0 Ah Li-ion
Ladetid:	60 minutter
Borepatron:	13 mm selvspændende
Hastighed, 1. gear:	0-500 o/min
Hastighed, 2. gear:	0-2.000 o/min
Momentindstillinger:	21+1
Moment:	maks. 65 Nm
Med LED-arbejdslys, batteriindikator, bælteclips og oplader	

Lydtryk, $L_{pA}$ :	68,2 dB(A), $K_{pA}$ : 3 dB(A)
Lydeffekt, $L_{WA}$ :	75,3 dB(A), $K_{WA}$ : 3 dB(A)

Spænding/frekvens for oplader:	230-240 V ~ 50 Hz
--------------------------------	-------------------

## Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til senere brug. Det i sikkerhedsinstrukserne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

### Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

### Elektrisk sikkerhed

- El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el-værktøjet i ledningen, hænge el-værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.



DK

7

- Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge el-værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ. Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

#### Personlig sikkerhed

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det sluttes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
- Undgå en anormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.



### Omhyggelig omgang med og brug af el-værktøj

- Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, inden maskinen indstilles, der skiftes tilbehørsdele, eller maskinen lægges fra. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- El-værktøjet bør vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.

### Service

- Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.



DK

10



## Akku-boremaskinens dele

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Selvspændende borepatron  | 9. Udløserknap til batteri      |
| 2. Momentvælger (21+boring)  | 10. LED-arbejdslys              |
| 3. Gearvælger                | 11. Tænd/sluk-knap (trinløs)    |
| 4. Håndtag                   | 12. Omskifter, højre/venstreløb |
| 5. Batteri                   | 13. Oplader                     |
| 6. Knap til batteriindikator | 14. Terminaler til batteri      |
| 7. Batteriindikator          | 15. Kontrollampe, tændt         |
| 8. Bælteclips                | 16. Kontrollampe, opladning     |

## Særlige sikkerhedsforskrifter

Brug ikke beskadigede eller sløve bor og skruebits, og brug altid den korrekte type bor til den aktuelle opgave.

Mindre arbejdsemner skal fastgøres i en skruevinge eller lignende. Hold aldrig arbejdsemner i hånden!

Kontrollér, om der er skjulte ledninger, rør eller lignende i de emner, du skal bore i, for at undgå at ramme dem med boret.

Læg et stykke affaldstræ under arbejdsemnet, når det er muligt. Pas på, at boret ikke beskadiger genstande under eller bag arbejdsemnet, f.eks. ved boring i vægge.

Boret må ikke berøre noget, når du starter akku-boremaskinen.

Ved boring i visse materialer kan der forekomme sundhedsskadeligt støv.

Brug åndedrætsværn.

Akku-boremaskinen skal være standset helt, inden du skifter omløbsretning.

Læg aldrig akku-boremaskinen fra dig, hvis boret stadig roterer. Vent, til boret er standset helt, med at lægge akku-boremaskinen til side hvis den ikke skal bruges.

Undgå at røre ved boret lige efter brug, da det bliver meget varmt.

Kontrollér, at ventilationsåbningerne på akku-boremaskinen ikke er tilstoppet.

## Opladning af batteri

Oplad batteriet helt, inden akku-boremaskinen tages i brug første gang.

Tryk låseknappen (9) forrest på batteriet ned, og træk batteriet ud af akku-boremaskinen.

Sæt opladeren (13) i en stikkontakt.

Kontrollampen (15) lyser, når opladeren er tilsluttet strøm. Sæt

batteriet (5) ned i opladeren, så terminalerne (14) i opladeren berører terminalerne på batteriet. Kontrollampen (16) lyser, og batteriet lades op.

En fuld opladning tager ca. 60 minutter. Afbryd opladeren fra lysnettet, når batteriet er opladet.



Bemærk! Batteriet er ikke fuldt opladet ved levering. Det skal lades helt op inden brug. Batteriet opnår først sin fulde kapacitet, når det har været fuldt opladet og afladet omkring 5 gange.

Batteriet må kun oplades indendørs ved en omgivende temperatur på 5-40 °C.

Brug aldrig opladeren, hvis batteriet, opladeren eller ledningen er beskadiget.

Hvis batteriet ikke skal bruges i en længere periode, skal du lade det helt op, inden du opbevarer det og derudover lade det op mindst hver tredje måned.

## Kontrol af batteri

Tryk på knappen (6), og aflæs batteriets ladestand på batteriindikatoren (7):

Kun rød lyser:                      Batteriet er næsten afladet og skal oplades.

Gul og rød lyser:                      Batteriet er delvist opladet.

Grøn, gul og rød lyser:              Batteriet er fuldt opladet.

## Klargøring

### *Udskiftning af bor*

Stil omskifteren (12) i midterposition.

Løsn borepatronen (1), så kæberne åbnes.

Sæt det ønskede bor eller en bitholder i borepatronen. Spænd borepatronen, til kæberne holder værktøjet stramt.

Kontrollér, at værktøjet sidder i midten af borepatronen, og at det sidder fast.

### *Valg af omløbsretning*

Skift kun omløbsretning, når borepatronen holder stille.

Vælg omløbsretning (venstre eller højre) på omskifteren (12).

Hvis omskifteren stilles i midterposition, kan akkuboremaskinen ikke startes.



### Valg af gear

Skift kun gear, når borepatronen holder stille!

Skub gearvælgeren (3) til positionen 1 for at vælge lav hastighed og højt moment, eller skub til den positionen 2 for at vælge høj hastighed og lavere moment.



### Valg af moment

Vælg det ønskede moment ved at dreje momentvælgeren (2) til den ønskede position. Jo højere et tal, momentvælgeren indstilles til, jo højere er akku-boremaskinens moment. Hvis du skal bore, skal du dreje momentvælgeren til positionen "1".



## Brug

Monter et egnet bor eller en egnet bit til opgaven. Vælg omløbsretning, moment og eventuelt gear.

Start akku-boremaskinen ved at trykke tænd/sluk-knappen (11) ind. Jo længere knappen trykkes ind, jo hurtigere kører boret.

LED-arbejdslyset (10) tændes og lyser arbejdsområdet op, når du trykker tænd/sluk-knappen ind. Hvis du kun vil tænde arbejdslyset, skal du trykke tænd/sluk-knappen ganske let ind.

Ved boring skal boret opnå fuld hastighed, inden du borer i arbejdsemnet.

Pres ikke boret for hårdt. Vælg en langsom borehastighed til skruring, store bor eller hårde materialer og en hurtigere hastighed til små bor eller blødere materialer.

Boremaskinen stoppes ved at slippe tænd/sluk-knappen.



DK

13

## Gode råd om boring

Ved boring i glatte overflader, f.eks. klinker, bør du sætte et stykke kraftig tape på borestedet inden boring, så boret ikke glider.

Ved boring i stål skal borestedet først kørnes.

Ved boring i tynde metalplader bør du lægge et stykke affaldstræ under arbejdsemnet for at undgå deformation af pladen.

Smør borestedet med smøreolie ved boring i metal. Brug maskinolie til stål og paraffinolie til aluminium.

For at undgå splinter ved boring i træ eller plast kan du lægge et stykke affaldstræ under arbejdsemnet eller bore fra begge sider.

Brug højhastighedsbor til boring i plast.

Ved boring af store huller bør du bore for med et mindre bor og derefter bore med den ønskede diameter.

## Rengøring og vedligehold

Rengør akku-boremaskinen med en hårdt opvredet klud efter brug, og hold altid akku-boremaskinens overflade og ventilationsåbninger fri for snavs.

Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler, da disse kan angribe plastdelene på akku-boremaskinen.

## Miljøoplysninger

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.



## Batterier og genopladelige batterier

Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet!

Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtede til at bortskaffe batterier og genopladelige batterier - uanset om de indeholder skadelige stoffer\* eller ej - ved indlevering til den lokale genbrugsstation eller til forhandleren, så de kan blive bortskaffet på en miljømæssig forsvarlig måde.

Batterier og genopladelige batterier skal altid være afladede, inden de bortskaffes.

\*) mærket med: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly





NO

16

## Tekniske spesifikasjoner

Batteri:	18 V 2,0 Ah Li-ion
Ladetid:	60 minutter
Borchuck:	13 mm selvspennende
Hastighet, 1. gir:	0-500 o/min
Hastighet, 2. gir:	0-2 000 o/min
Momentinnstillinger:	21+1
Moment:	maks. 65 Nm
Med LED-arbeidslys, batteriindikator, belteklemme og lader	

Lydtrykk, $L_{pA}$ :	68,2 dB(A), $K_{pA}$ : 3 dB(A)
Lydeffekt, $L_{WA}$ :	75,3 dB(A), $K_{WA}$ : 3 dB(A)

Spenning/frekvens for lader:	230-240 V ~ 50 Hz
------------------------------	-------------------



## Generelle advarsler for elektroverktøy

Les gjennom alle advarslene og anvisningene.

Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

### Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig og sørg for bra belysning. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

### Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller verktøydeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.



NO

17

- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

#### Personsikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydell, kan føre til skader.
- Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg. Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer farer på grunn av støv.

### Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/av-bryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå av eller på, er farlig og må repareres.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
- Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La disse skadede delene repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.

### Service

- Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.

**FALKE**

NO

20



## Den batteridrevne bormaskinens deler

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Selvspennende borchuck       | 9. Utløserknapp for batteri               |
| 2. Momentvelger (21+boring)     | 10. LED-arbeidslys                        |
| 3. Girvelger                    | 11. Av/på-bryter (trinnløs)               |
| 4. Håndtak                      | 12. Vendebryter for høyre- og venstregang |
| 5. Batteri                      | 13. Lader                                 |
| 6. Knapp til batteriindikatoren | 14. Terminaler til batteriet              |
| 7. Batteriindikator             | 15. Kontrollampe, på                      |
| 8. Belteklemme                  | 16. Kontrollampe, lading                  |

## Spesielle sikkerhetsregler

Ikke bruk skadde eller sløve bor og skrubs, og bruk alltid den riktige typen bor til den aktuelle oppgaven.

Mindre arbeidsemner må festes i en tvinge eller lignende. Hold aldri arbeidsemnet i hånden!

Kontroller om det er skjulte ledninger eller lignende i emnene du skal bore i, for å unngå å treffe dem.

Legg et stykke avkapp under arbeidsemnet når det er mulig. Pass på at boret ikke skader gjenstander under eller bak emnet, f.eks. ved boring i vegger.

Boret må ikke berøre noe når du starter den batteridrevne bormaskinen. Ved boring i visse materialer kan det oppstå helseskadelig støv. Bruk åndedrettsvern.

Bormaskinen må være helt stanset før du endrer rotasjonsretning.

Legg aldri den batteridrevne bormaskinen fra deg så lenge boret roterer.

Vent til boret har stanset helt før du legger bormaskinen til side hvis den ikke skal brukes.

Ikke ta på boret rett etter bruk, da det blir svært varmt.

Kontroller at ventilasjonsåpningene på den batteridrevne bormaskinen ikke er tette.

## Lading av batteriet

Lad batteriet helt opp før du bruker bormaskinen for første gang.

Trykk ned utløserknappen (9) foran på batteriet, og trekk batteriet ut av den batteridrevne bormaskinen.

Plugg laderen (13) til en stikkontakt.

Kontrolllampen (15) lyser når laderen er koblet til strømmen. Sett batteriet

(5) ned i laderen, slik at terminalene

(14) i laderen berører terminalene på batteriet. Kontrolllampen (16) lyser og batteriet lades opp.

Fullstendig opplading tar cirka 60 minutter. Koble laderen fra strømmettet når batteriet er fulladet.



Merk! Batteriet er ikke fulladet ved levering. Det må lades helt opp før bruk. Batteriet oppnår ikke full kapasitet før det har vært ladet og utladet ca. fem ganger.

Batteriet må bare lades opp innendørs ved en omgivelsestemperatur på 5-40 °C.

Bruk aldri laderen hvis batteriet, laderen eller ledningen er skadet.

Hvis batteriet ikke skal brukes over en lengre periode, lader du batteriet helt opp før oppbevaring. Deretter må det lades opp minst hver tredje måned.

## Kontroll av batteriet

Trykk på knappen (6), og les av batteriets ladenivå på batteriindikatoren (7):

Bare rød lyser:	Batteriet er nesten utladet og må lades opp.
Gul og rød lyser:	Batteriet er delvis oppladet.
Grønn, gul og rød lyser:	Batteriet er fulladet.

## Klargjøring

### *Skifte av bor*

Sett vendebryteren (12) i midtstilling.

Løsne borchucken (1) slik at kjevene åpnes.

Sett ønsket bor eller bitsholder i borchucken. Skru fast borchucken til kjevene holder verktøyet stramt.

Kontroller at verktøyet sitter i midten av borchucken, og at det sitter fast.

### *Valg av rotasjonsretning*

Rotasjonsretningen skal kun skiftes når borchucken står helt stille.

Velg rotasjonsretning (venstre eller høyre) med vendebryteren (12).

Hvis vendebryteren står i midtstilling, kan ikke den batteridrevne bormaskinen startes.

### *Valg av gir*



Giret må kun skiftes når borchucken står helt stille!

Skyv girvelgeren (3) til posisjonen 1 for å velge lav hastighet og høyt moment, eller skyv den til posisjonen 2 for å velge høy hastighet og lavere moment.



### *Valg av moment*

Velg ønsket moment ved å dreie momentvelgeren (2) til ønsket posisjon. Jo høyere tall momentvelgeren stilles inn på, desto høyere er den batteridrevne bormaskinens moment. Hvis du skal bore, må du dreie momentvelgeren til posisjonen boring "I".



## Bruk

Monter et egnet bor eller en egnet bit til arbeidsoppgaven. Velg

rotasjonsretning, moment og eventuelt gir.

Start den batteridrevne bormaskinen ved å trykke inn av/på-bryteren (11).

Jo lengre knappen trykkes inn, desto raskere går boret.

LED-arbeidslyset (10) tennes og lyser opp arbeidsområdet når du trykker inn av/på-bryteren. Hvis du bare vil tenne arbeidslyset, trykker du av/på-bryteren inn ganske lett.

Ved boring må boret oppnå full hastighet før du borer i emnet.

Ikke press boret for hardt. Velg en langsom borehastighet til skruing, store bor eller harde materialer og en høyere hastighet til små bor eller mykere materialer.

Du stopper bormaskinen ved å slippe av/på-bryteren.



NO

23

## Gode råd om boring

Ved boring i glatte overflater, f.eks. fliser, bør du sette et stykke kraftig tape på borestedet før du borer, slik at boret ikke sklir.

Ved boring i stål må borestedet først kjøernes.

Ved boring i tynne metallplater bør du legge et stykke avfallstre under emnet for å unngå deformering av platen.

Smør borestedet med smøreolje når du borer i metall. Bruk maskinolje for stål og parafinolje for aluminium.

For å unngå splinter ved boring i tre eller plast kan du legge et stykke avkapp under arbeidsemnet eller bore fra begge sider.

Bruk høyhastighetsbor til boring i plast.

Ved boring av store hull bør du først bore med et mindre bor og deretter bore med ønsket diameter.

## Rengjøring og vedlikehold

Rengjør den batteridrevne bormaskinen med en godt oppvridd klut etter bruk, og hold alltid bormaskinens overflate og ventilasjonsåpninger frie for smuss.

Ikke bruk etsende eller slipende rengjøringsmidler, da disse kan angripe den batteridrevne bormaskinens plastdeler.



## Miljøinformasjon

Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med symbolet nedenfor (søppeldunk med kryss over), er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.



## Engangsbatterier og oppladbare batterier

Verken engangsbatterier eller oppladbare batterier skal kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Alle forbrukere er lovmessig forpliktet til å avhende engangsbatterier og oppladbare batterier - uansett om de inneholder skadelige stoffer\* eller ikke - ved innlevering til den lokale gjenbruksstasjonen eller forhandleren, slik at de kan avhendes på en miljømessig forsvarlig måte.

Engangsbatterier og oppladbare batterier skal være utladet før de kasseres.

\*) merket med: Cd = kadmium, Hg = kvikksølv, Pb = bly



NO

25



SE

26

## Teknisk information

Batteri:	18 V 2,0 Ah Li-jon
Laddningstid:	60 minuter
Borrchuck:	13 mm, självspännande
Varvtal, 1:a växel:	0-500 v/min
Varvtal, 2:a växel:	0-2 000 v/min
Momentinställningar:	21+1
Moment:	Max. 65 Nm
Med LED-arbetslampa, batteriindikator, bältesklämma och laddare	

Ljudtryck, $L_{pA}$ :	68,2 dB(A), $K_{pA}$ : 3 dB(A)
Ljudeffektnivå, $L_{WA}$ :	75,3 dB(A), $K_{WA}$ : 3 dB(A)

Spänning/frekvens för laddare:	230-240 V ~ 50 Hz
--------------------------------	-------------------

## Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.

Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

### Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd. Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

### Elektrisk säkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.



SE

27

- När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö. Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

#### Personsäkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t.ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- När elverktyg används med dammutsugnings- och -uppsamlingsutrustning, se till att dessa är rätt monterade och används på korrekt sätt. Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.

## Korrekt användning och hantering av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
- Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- Sköt elverktyget omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa egggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

## Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

**FALKE**

SE

30



## Den sladdlösa bormaskinens delar

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Självspännande borchuck    | 9. Utlösningsknapp för batteri     |
| 2. Momentväljare (21+borning) | 10. LED-arbetslampa                |
| 3. Växelväljare               | 11. Start/stopknapp (steglös)      |
| 4. Handtag                    | 12. Omkopplare, höger-/vänstergång |
| 5. Batteri                    | 13. Laddare                        |
| 6. Knapp för batteriindikator | 14. Batteripoler                   |
| 7. Batteriindikator           | 15. Kontrollampa, drift            |
| 8. Bältesklämma               | 16. Kontrollampa, laddning         |

## Särskilda säkerhetsföreskrifter

Använd inte skadade eller slöa borrar eller skruvbits och använd alltid rätt typ av borrar för den aktuella uppgiften.

Mindre arbetsstycken måste hållas fast med en skruvting eller liknande. Håll aldrig ett arbetsstycke i handen!

Kontrollera om det finns dolda ledningar, rör eller liknande i de arbetsstycken du ska borra i, så att du inte träffar dem med borret.

Lägg ett stycke spillträ under arbetsmaterialet om det är möjligt.

Var försiktig så att borret inte skadar föremål under eller bakom arbetsmaterialet, t.ex. vid borring i väggar.

Borret får inte ligga emot något när du startar den batteridrivna bormaskinen.

Vid borring i vissa material kan hälsovådligt damm uppstå. Använd munskydd.

Den batteridrivna bormaskinen ska ha stannat helt innan du byter rotationsriktning.

Lägg aldrig bormaskinen ifrån dig innan den har stannat helt. Vänta tills borret har stannat helt innan du lägger bormaskinen åt sidan såvida den inte ska användas igen.

Undvik att röra vid borret direkt efter användning, eftersom det då är mycket varmt.

Kontrollera att ventilationsöppningarna på den batteridrivna bormaskinen inte är tilltäppta.

## Uppladdning av batteri

Ladda batteriet helt innan bormaskinen används första gången.

Tryck ner låsknappen (9) främst på batteriet och dra ut batteriet från den sladdlösa bormaskinen.

Sätt laddaren (13) i ett vägguttag.

Kontrolllampan (15) lyser när laddaren är ansluten till ett eluttag. Sätt batteriet (5) i laddaren så att polerna (14) i laddaren berör polerna på batteriet. Kontrolllampan (16) lyser och batteriet laddas.

En full uppladdning tar ca. 60 minuter. Koppla från laddaren från strömnätet när batteriet är laddat.



Obs! Batteriet är inte helt laddat vid leveransen. Det ska laddas helt innan det används. Batteriet uppnår inte full kapacitet förrän det har varit fulladdat och helt urladdat cirka fem gånger.

Batteriet får endast laddas inomhus vid en temperatur på 5–40 °C.

Använd aldrig laddaren om batteriet, laddaren eller sladden har skador.

Om batteriet inte ska användas under en längre period ska du ladda upp batteriet helt innan du förvarar det och dessutom ladda det minst var tredje månad.

## Kontroll av batteri

Tryck på knappen (6) och läs av batteriets laddningsnivå på indikatorn (7):

Bara röd lyser:	Batteriet är nästan urladdat och ska laddas.
Gul och röd lyser:	Batteriet är delvis laddat.
Grön, gul och röd lyser:	Batteriet är fulladdat.

## Förberedelser

### *Byte av borr*

Ställ omkopplaren (12) i mittposition.

Lösa borrhucken (1), så att backarna öppnas.

Sätt i önskad borr eller bithållare i borrhucken. Spänn borrhucken tills backarna håller fast verktyget.

Kontrollera att verktyget späns fast i mitten av chucken och att det sitter ordentligt fast.

### *Val av rotationsriktning*

Byt rotationsriktning endast när borrhucken står stilla.

Välj rotationsriktning (vänster eller höger) på omkopplaren (12).

Om omkopplaren ställs in i mittposition kan den sladdlösa bormaskinen inte starta.





### Val av växel

Det går bara att byta växel när chucken står stilla.

Skjut växelväljaren (3) till läge 1 för att välja låg hastighet och högt moment eller skjut den till läge 2 för att välja hög hastighet och lägre moment.



### Val av moment

Välj det önskade momentet genom att ställa momentväljaren (2) i önskat läge. Ju högre tal momentväljaren ställs in på, desto högre är den sladdlösa bormaskinens moment. Om du ska borra ska du ställa in momentväljaren till position "1".



## Användning

Montera ett lämpligt borr eller bits

för uppgiften. Välj rotationsriktning, moment och eventuellt växel.

Starta bormaskinen genom att trycka in start/stopp-knappen(11). Ju längre strömbrytaren hålls intryckt, desto snabbare roterar borret.

LED-arbetslampan (10) tänds och lyser upp arbetsområdet när du trycker in start/stopp-knappen. Om du endast vill tända arbetslampan ska du trycka in strömbrytaren ganska lätt.

Låt borret uppnå maximalt varvtal innan du borrar i arbetsmaterialet.

Tryck inte borret för hårt. Välj ett långsamt borrarvarvtal för skruvning, stora borrar eller hårda material och ett snabbare varvtal för små borrar eller mjukare material.

Bormaskinen stoppas genom att du släpper upp strömbrytaren.



SE

33



SE

34

## Goda råd om borrar

Vid borrar på glatta ytor, t.ex. klinkers, bör du sätta ett stycke kraftig tejp på borrarstället före borrarngen så att borret inte glider.

Vid borrar i stål ska borrarstället först körnas.

Vid borrar i tunn metallplåt bör du lägga ett stycke spillträ under arbetsmaterialet för att undvika att plattan deformeras.

Smörj borrarstället med smörjolja vid borrar i metall. Använd maskinolja till stål och paraffinolja till aluminium.

För att undvika flisor vid borrar i trä eller plast kan du lägga ett stycke spillträ under arbetsmaterialet eller borra från bägge sidor.

Använd höghastighetsborra för borrar i plast.

Vid borrar av stora hål bör du förborra med ett mindre borra och sedan borra med den önskade diametern.

## Rengöring och underhåll

Rengör borrarmaskinen med en hårt urvriden trasa efter användning och se till att ventilationsöppningarna alltid är fria från smuts.

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel eftersom dessa kan angripa plastdelarna på borrarmaskinen.

## Miljöinformation

Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är märkta med en överkryssad soptunna klassas som elektronik. Den överkryssade soptunnan symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.



## Batterier och uppladdningsbara batterier

Batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas i restavfall!

Alla konsumenter är förpliktigade enligt lag att lämna in batterier och uppladdningsbara batterier – oavsett om de innehåller skadliga ämnen\* eller inte – till den kommunala miljöstationen eller till återförsäljaren för korrekt återvinning.

Batterier och uppladdningsbara batterier ska alltid vara tomma innan de lämnas in för återvinning.

\*) märkt med: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly



EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
EF-SAMSVARSERKLÆRING  
EU-DEKLARATION

---

Fremstillet i P.R.C. - Produsert i Kina - Tillverkad i P.R.C.  
Bemyndiget repræsentant - Ansvarlig representant - Representant med fullmakt  
Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding



9053679 / 37318

18 V

erklærer herved på eget ansvar, at: Akku-boremaskine:  
erklærer herved på eget ansvar at: Batteridrevet bormaskin, børsteløs:  
intygar härmed under eget ansvar, att: Sladdlös bormaskin, kolfri:

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende DIREKTIVER:

2006/42/EF: Maskindirektivet	2014/35/EU Lavspændingsdirektivet
2014/30/EU: EMC-direktivet	1907/2006/EU: REACH
2011/65/EU: RoHS-direktivet	

er fremstilt i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:

2006/42/EF: Maskindirektivet	2014/35/EU Lavspændingsdirektivet
2014/30/EU: EMC-direktivet	1907/2006/EU: REACH
2011/65/EU: RoHS-direktivet	

Är tillverkad enligt följande DIREKTIV:

2006/42/EG: Maskindirektivet	2014/35/EU Lågspänningsdirektivet
2014/30/EU: EMC-direktivet	1907/2006/EU: REACH
2011/65/EU: RoHS-direktivet	

STANDARDER - STANDARDER - NORMER

EN 62841-1:2015 - EN 62841-2-1:2018/A11:2019 - EN 60335-1:2012+A11:2014  
EN 60335-2-29:2009+A2:2010 - EN 62233:2008 - EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015 - EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013

Fabrikant - Produsent - Tillverkare  
jem & fix A/S, Skomagervej 12, 7100 Vejle, Danmark

---

Kirsten Vibeke Jensen  
Product Safety Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Kirsten Vibeke Jensen".





DK:

### KRAFT

Falke værktøjerne er stærke og kraftfulde. Falkens stærke næb symboliserer værktøjernes kraft.

### PRÆCISION

Præcision er en iboende kvalitet, ikke bare i designet og fremstillingen af værktøjet, men også i brugen af det.

### PÅLIDELIGHED

Forbrugeren vil altid erfare, at varemærket med sin høje kvalitet er ansvarligt og pålideligt.

### INNOVATION

Falke lancerer nyheder i design såvel som funktion, og søger konstant at yde det ypperste.

NO:

### KRAFT

Falke-verktøyene er sterke og kraftfulle. Falkens sterke nebb symboliserer verktøyenes kraft.

### PREISISJON

Presisjon er en del av kvaliteten, ikke bare under utforming og produksjon, men også i bruken av verktøyet.

### PÅLITELIGHET

Forbrukeren vil erfare at varemærket med sin høye kvalitet alltid er sikkert og pålitelig.

### INNOVASJON

Falke lanserer nyheter både i design og funksjon og streber hele tiden etter å yte det aller beste.

SE:

### KRAFT

Falke verktygen är alltid starka och kraftfulla.

### PRECISION

Precision är en del av kvalitén, inte bara i designen och tillverkningen av verktyget, men också när man använder det.

### PÅLITLIGHET

Användaren kommer alltid att uppmärksamma att varumärket med sin höga kvalitet är pålitligt.

### INNOVATION

Falke lanserar nyheter i design såväl som funktion och innehåller alltid den senaste tekniken.